Estreno en Madrid de *Perplejo*
iLMaquinario Teatro

9 al 19 de junio de 2016 - Teatro Galileo

comunicacion@lalocomotora.es
www.lalocomotora.es



EL PAÍS

Javier Vallejo: "La dirección de Tito Asorey está mejor enfocada que la de otras producciones alemanas y francesas del mismo título (...). Las actuaciones de Fran Lareu, Fernando González y Laura Míguez tienen chispa y ligereza.

"Yo no me la perdería" Guía del Ocio

"(...) **divertida, dinámica, inteligente, fresca, impactante y desconcertante**". Agolpedeefecto.com

"**La compañía ha logrado que se reciba una de las partes fundamentales del mensaje**: (...) estamos abocados a multitud de cambios". Me lo dijo el apuntador

"Perpleja es como me quedé al salir de ver esta obra de teatro por la creatividad que respira por todos los lados". Soy cazadora de sombras y libros

"(...) muy recomendable, una puesta en escena atrevida, en el que se nos demuestra que **se puede hacer comedia inteligente, con un buen texto, sin caer en lo superficial o banal**". Tragycom

"El resultado es ante todo impactante, tanto en forma como en fondo". Butaca de primera

"Toda la función está conformada por una **sucesión de escenas que funcionan como un reloj**". Tarántula

Siempre me empleo a fondo

LOS TEMPORALES
Autora: Lucía Carballal. Intérpretes: Mamen García, Carlos Heredia, David Boceta. Director: Víctor Sánchez Rodríguez. Madrid. Teatro María Guerrero, hasta el 19 de junio.

J. V.

¿Ganarás el pan con el sudor de tu frente? La maldición bíblica, convertida en aspiración utópica en la España del trabajo escaso y en precario que retrata Lucía Carballal en *Los temporales,* comedia producida por el Centro Dramático Nacional. La autora y Víctor Sánchez Rodríguez, director, hablan con gracia del proletariado de chaqueta y corbata, la empresa desindicalizada, la sustitución de empleados bien remunerados por otros con contratos de todo a cien y la llegada a la empresa de la figura del motivador profesional, que pretende hallar soluciones individuales a problemas de índole económica, política y organizativa.

Al comienzo del espectáculo, no es fácil aclararse donde empieza el aquí ahora y dónde el juego de roles que propone Samuel, motivador contratado para mejorar el clima laboral y para allanar la salida de una empleada que estorba a la empresa. Tampoco se dan pistas suficientes sobre el papel que juegan ciertos personajes en relación a otros, quizá porque el programa Escritos en la Escena, al que se adscribe este montaje, concede un tiempo demasiado breve (45 días) para componer el texto desde cero y ensayarlo, simultáneamente.

Peros aparte, que se limarían fácilmente, *Los temporales* ofrece una reflexión lúcida sobre el trabajo en las empresas de servicios, el arrinconamiento del ocio ante la expansión implacable del negocio y la despersonalización del empleado. Sin concesiones el trabajo interpretativo de Carlos Heredia, Nacho Sánchez, Lorena López, Mamen García y David Boceta, en el papel de Samuel, cuya caracterización cabría singularizar más.



Antonia San Juan, el pasado martes en el Teatro Nuevo Apolo de Madrid. / SAMUEL SÁNCHEZ

Monólogo de una misma

Antonia San Juan recupera en 'Mi lucha' el personaje de La Agrado que encarnó en 'Todo sobre mi madre', de Almodóvar

ISABEL VALDÉS, **Madrid**

La paranoia por el *efecto 2000* sobrevolaba la actualidad cuando una cámara hacía *travelling* sobre un telón rojo y unos tacones marcaban el paso tras él. Un perfil a contraluz, de repente un haz brillante, y una mujer semienmarcada por un foco comenzaba su monólogo: "Por causas ajenas a su voluntad, dos de las actrices que diariamente triunfan sobre este escenario hoy no pueden estar aquí". Era La Agrado, aquel personaje transexual que Pedro Almodóvar dibujó en *Todo sobre mi madre.* Y bajo esa chaquetilla rosa sobre unos pantalones de cuero, Antonia San Juan (Las Palmas de Gran Canaria, 1961).

A La Agrado la deslumbró ese foco en 1999. Ahora vuelve al Teatro Nuevo Apolo, donde mañana estrena *Mi lucha,* el último de los trabajos unipersonales de San Juan que llega a Madrid tras recorrer varias ciudades. La actriz asegura que el combate de ese monólogo es totalmente propio. "Tiene que ver con mi amor a los libros, a la ópera, a la pintura, a las relaciones que te hacen crecer".

Si hay algo que se le puede atribuir a esta mujer menuda pero imponente es haber aprendido a vivir y sobrevivir pese a cualquier contratiempo —incluso a un coma por una gasa que un cirujano olvidó retirar tras una operación— y haber guardado las peores cosas para mejores menesteres que el lamento.

Homenaje y jubilación

Dice que ha vivido sin enterarse de mucho de lo que pasaba a su alrededor: "Tengo un gran despiste. Nunca somaticé el éxito de *Todo sobre mi madre.* Cuando llegamos a Cannes, la mitad de las actrices se pusieron malas por los nervios. Yo no sabía lo que pasaba exactamente, así que me dejé llevar". Y todo le sorprendió: Roberto Benigni cortándoles mortadela, la casa de Anjelica Houston y Dennis Hopper en Los Ángeles, las alfombras rojas...

Mi lucha es una síntesis de textos firmados por Félix Sabroso, Enrique Gallego y la propia San Juan. "La ignorancia es una pared, lo que esclaviza al ser humano, el narcisismo, los nacionalismos, la homofobia, la violencia, la xenofobia... todo eso aleja al individuo del humano. Es lo mío, con lo mío y los míos y para mí. Si yo te digo *tamaragua* tú no lo entiendes, ¿verdad? Pues es 'buenos días' en guanche. Para que me entiendan todos digo buenos días, aunque cuente que *tamaragua* es una forma de saludarse en una lengua canaria", relata.

Abrirse al mundo, como La Agrado se abría la chaquetilla rosa. "Que ella vuelva en esta obra es primero un homenaje a quien me dio la internacionalidad y también una jubilación".

En *Mi lucha* vuelve a sonar la música de Alberto Iglesias, se oyen los tacones y golpea el foco. Entonces, San Juan empieza su declaración de intenciones: "No actúo para el que presume de que nunca ha leído un libro, ni para el que lee en la prensa solo los titulares, ni para la mujer que no trabaja y pretende que un hombre la mantenga, ni para el joven que habla de libertad y esclaviza a los padres".

El tríptico de la fe

EL PROFETA
Dirección: Israel Solà. Intérpretes: Aitor Galisteo Rocher, Esther López, Júlia Truyol. Teatre Tantarantana, Barcelona, 10 de junio.

JUAN CARLOS OLIVARES

La imagen promocional de *El Profeta,* de La Calòrica, puede llevar a engaño. Un retrato frontal y estático —cual desmelenado Durero— que actualiza la iconografía del Sagrado Corazón de Jesús: rostro de mujer y el órgano realista depositado en un plato acompañado a cierta y enigmática distancia por un manojo de apio. Combinado con el título, cualquiera puede llegar a pensar que este texto de creación colectiva invita a reflexionar sobre la espiritualidad y sus derivaciones sectarias.

Ni una de las tres historias *(1916, 1967* y *2016)* es un dosier sobre la parcelación o exaltación mercantilizada de las creencias. Lo que les une es la obstinación del individuo por defender su derecho a creer con fe ciega en aquello que piensa o siente, por extraño, imprudente o heterodoxo que parezca. El derecho de una mujer de caer en el paroxismo de la llamada de Dios en un entorno rural, de un facultativo sudafricano a aspirar a ser el primer cirujano en la historia en llevar a cabo un trasplante de corazón o de una pareja de hermanos enfrentados por los efectos de la meditación en la curación del cáncer.

Lejos de modas, a contracorriente de lo que toca decir en un escenario, La Calòrica persiste en desarrollar sus propios temas con estructuras dramáticas complejas plasmadas con estilo con los recursos disponibles, habitualmente escasos. Así, un tríptico sobre fe y escepticismo se convierte en un intrincado cruce de relatos y tiempos. Aunque no todas las situaciones tienen la misma elegancia, la que cierra el montaje es de una fuerza tremenda, clausurando el ciclo y el discurso de una manera categórica.

Todo bajo la alfombra

PERPLEJO
Autor: Marius von Mayenburg. Intérpretes: Laura Míguez, Fran Lareu, Fernando González y Melania Cruz. Versión y dirección: Tito Asorey. Madrid. Teatro Galileo, hasta el 19 de junio.

JAVIER VALLEJO

Igualdad teórica, libertad de movimiento de capitales y fraternidad de cara a la galería. *Perplejo,* extraordinario juego de papeles escrito por Marius von Mayenburg, culmina con una escena en la que la situación sobrevenida a una de sus cuatro intérpretes, a la que sus compañeros asignan súbitamente el papel de señora de la limpieza inmigrante maltratada por sus empleadores, sirve de metáfora de las relaciones entre países empobrecidos y antiguas potencias coloniales.

Von Mayenburg utiliza las convenciones del vodevil burgués de puertas y sofá (su dinámica de continuas entradas y salidas de escena, su gusto por el desnudo: masculino en este caso, para contradecir la costumbre), con las que el espectador está familiarizado, pero las retuerce para hacerle sentirse en terreno ignoto, como en esas pesadillas donde la calle y la casa donde vivimos sirven de escenario verosímil a acontecimientos surreales. Los personajes de *Perplejo* no paran de cambiar de papel: la pareja amiga de los anfitriones, por ejemplo, se convierte en su hijo y en la *au pair* que lo cuida. Esta se transforma luego en madre alternativa de la criaturita, que ignora primero y golpea después a su progenitora auténtica.

Por dentro de lo que parece una feria de las mutaciones tan divertida como arbitraria, corre una sátira de costumbres, política y social: el olor que exhala la basura amontonada bajo el sofá de la casa donde suceden los acontecimientos, cuya propiedad legítima se disputan las dos parejas, es, como señala la criada, un símbolo de que algo se pudre en Europa.

En *Perplejo* no hay un argumento que prosiga hasta su buen fin, sino una sucesión de argumentos truncados que ofrecen una impresión global desasosegadora. Con este montaje, Il Maquinario, joven compañía orensana, obtuvo cinco premios María Casares, incluido al mejor espectáculo teatral gallego. La dirección de Tito Asorey está mejor enfocada que la de otras producciones alemanas y francesas del mismo título, y resulta especialmente atinada en la escena de la limpiadora sobrevenida y en el monólogo subsiguiente, hondamente coloreado por Melania Cruz.

Las actuaciones de Fran Lareu, Fernando González y Laura Míguez tienen chispa y ligereza; la caracterización de personajes es realista allí donde debe serlo, y graciosa cuando procede. Todos hacen un divertido ejercicio de transformismo. Respecto a la versión castellana, cabe afinar algún término: es más adecuado hablar de almíbar que de zumo, tratándose de un bote de melocotón, y más frecuente encontrar este fruto envasado en mitades que en rodajas.

LA CRÍTICA OPINA















	CINCO HORAS CON MARIO	MI RELACIÓN CON LA COMIDA	MBIG (MC BETH INTERNATIONAL GROUP)	CARNE VIVA	BURUNDANGA	LA CRAZY CLASS	SOFÍA
P.J.L. Domínguez *Guía del Ocio*	★★★★★	★★★★★	★★★★★	★★★☆☆	★★★☆☆	—	★★★☆☆
Javier Vallejo *El País*	★★★★☆	—	—	—	★★★★☆	★★★☆☆	—
Javier Villán *El Mundo*	—	—	—	★★★★☆	★★★☆☆	★★★★☆	★★☆☆☆
J.I. García Garzón *ABC*	★★★★☆	★★★★☆	★★★★☆	★★★★☆	★★★☆☆	★★★☆☆	★★★☆☆
Raúl Losánez *La Razón*	—	★★★★☆	★★★★☆	★★★★☆	★★★★☆	★★★☆☆	★★★★☆

go crítica LA TEMPESTAD ★★★☆☆

Vibración subterranea

«Ver a Eva Varela Lasheras (Próspero) y José Gonçalo Pais (Ariel) trabajar juntos justifica sobradamente el viaje»



José Gonçalo Pais // Foto: Bruno Rascão.

HASTA EL **26** DE **JUNIO** • **LA PUERTA ESTRECHA**

DRAMA • **AUTOR** WILLIAM SHAKESPEARE • **DIR.** CÉSAR BARLÓ. **INTERP.** SAYO ALMEIDA, MIRIAM CANO, ROBERTO GONZÁLEZ, JOSÉ GONÇALO PAIS Y EVA VARELA LASHERAS, ENTRE OTROS.

Vi una de las primerísimas representaciones de esta *Tempestad*, y me dio la sensación de que algo estaba por terminar, de que en alguna escena faltaba el nervio que recorre el resto. Pero la intensa vibración subterránea que hace palpitar la puesta en escena me convenció de que se iría redondeando en cada función.

El rasgo más peculiar de la propuesta es, quizá, el uso de todos los espacios de La Puerta Estrecha, algo que Cortizo hizo ya en la memorable *Este sol de la infancia*. Pero aunque el aprovechamiento escenográfico de cada rincón (Sánchez y Fouz) es, desde luego, una baza importante, el mayor atractivo de la excursión a la isla mágica reside en la dirección de actores y la interpretación. No puedo mencionarlos en detalle, pero ver a Eva Varela Lasheras (Próspero) y José Gonçalo Pais (estrepitoso Ariel vestido con brillantez por Karmen Abarca) trabajar juntos justifica sobradamente el viaje. En este Madrid, repleto de talentos escondidos, son dos gemas escondidas en estuches de modestia. Quien se perdiera a la primera en *Cenizas a las cenizas* o *A puerta cerrada* y al segundo en *De noche justo antes de los bosques* tiene ahora posibilidad de resarcirse.

PISTAS: A *Perplejo* (Galileo) y *Los temporales* (María Guerrero) les queda un último fin de semana en cartel. Yo no me las perdería. **P.J.L. DOMÍNGUEZ**

Recopilación críticas

EL PAÍS

http://cultura.elpais.com/cultura/2016/06/15/actualidad/1466002400_088823.html?id_externo_rsoc=FB_CC

TODOS AL TEATRO

http://www.todosalteatro.com/41547/perplejo-espectaculo-delirante-cargada-humor-surrealista-critica.html

TRAGYCOM

http://www.tragycom.com/perplejo/

BUTACA DE PRIMERA

http://www.butacadeprimera.com/2016/06/teatro-perplejo-en-teatro-galileo.html

REVISTA TARÁNTULA

http://revistatarantula.com/perplejo-de-marius-von-mayenburg-por-ilmaquinario-teatro/

SOY CAZADORA DE SOMBRAS Y LIBROS

http://www.soycazadoradesombrasylibros.com/2016/06/perplejodetitoasorey.html

HOY VOY AL TEATRO

https://hoyvoyalteatro.wordpress.com/2016/06/14/perplejo-obra-de-teatro/

ME LO DIJO EL APUNTADOR

http://melodijoelapuntador.blogspot.com.es/2016/06/ahora-quien-ahora-que.html

A GOLPE DE EFECTO

http://www.agolpedeefecto.com/teatro_2016/teatro_perplejo.html

DIARIO CRÍTICO

http://www.diariocritico.com/noticia/500006/teatro/perplejo-el-nuevo-teatro-aleman-de-marius-von-mayenburg-visto-por-los-gallegos-de-il-maquinario-teatro.html

Noticias


Publicado por IIMaquinario Compañía Teatro
4677 reproducciones
02:57
24h
@24h_tve

Recopilación noticias

TELE

TVE - Canal 24 horas
https://www.facebook.com/IlMaquinario-Compa%C3%B1%C3%ADa-Teatro-724763630989852/?fref=ts

RADIO

Onda Cero - La Brújula
http://www.ondacero.es/programas/la-brujula/audios-podcast/palomitas-y-mirindas/palomitas-y-mirindas-lo-mejor-del-festival-de-cante-musica-y-baile-suma-flamenca_20160610575b14dc4beb2850682587e2.html

Onda Madrid - Aquí no hay playa
http://www.ivoox.com/aqui-no-hay-playa-x08-06-16-hq-audios-mp3_rf_11826783_1.html?var=3&utm_expid=113438436-21.PjN6XAE7SNWq0IrvvWXbeg.1&utm_referrer=http%3A%2F%2Fwww.ivoox.com%2Fpodcast-podcast-aqui-no-hay-playa_sq_f129947_1.html%3Fvar%3D3

MEDIOS ON-LINE

http://cultura.elpais.com/cultura/2016/05/16/actualidad/1463354313_318016.html

http://www.revistapopupteatro.com/#!FESTIVAL-EN-ALG%C3%9AN-LUGAR-DEL-SER-O-NO-SER/ntvvo/5735aed70cf284cf21417d7f

http://madridesteatro.com/festival-shakespeare-ser-o-no-ser-en-el-teatro-galileo/

http://www.artezblai.com/artezblai/gira-de-perplejo-de-marius-von-mayenburg-a-cargo-de-ilmaquinario-teatro.html

http://madridtendencias.blogspot.com.es/2016/05/en-algun-lugar-del-ser-o-no-ser.html

http://es.paperblog.com/en-algun-lugar-del-ser-o-no-ser-3783321/

http://www.escenagodot.com/obras/1082-Perplejo

http://www.soycazadoradesombrasylibros.com/2016/06/perplejoenmadrid.html

http://www.teatroenmadrid.es/proximos-espectaculos/perplejo-la-comedia-del-cambio/

http://www.esmadrid.com/agenda/perplejo-de-marius-von-mayenburg-teatro-galileo

http://www.europapress.es/cultura/exposiciones-00131/noticia-teatro-galileo-madrid-acoge-perplejo-obra-galardonada-cinco-premios-maria-casares-20160603181622.html

http://www.eldigitaldeasturias.com/noticias/el-teatro-galileo-de-madrid-estrenara-el-espectaculo-perplejo/

http://noticias.interbusca.com/cultura/el-teatro-galileo-de-madrid-acoge-perplejo-obra-galardonada-con-cinco-premios-maria-casares-20160603181623.html

http://eldia.es/agencias/8715718-teatro-Galileo-Madrid-acoge-Perplejo-obra-galardonada-cinco-Premios-Maria-Casares

http://www.europapress.es/cultura/exposiciones-00131/noticia-teatro-galileo-madrid-acoge-perplejo-obra-galardonada-cinco-premios-maria-casares-20160603181622.html

http://www.telecinco.es/informativos/Galileo-Madrid-Perplejo-Premios-Casares_0_2189775406.html

http://unbuendiaenmadrid.com/festival-lugar-ser-no-ser/

http://es.paperblog.com/la-obra-de-teatro-perplejo-aterriza-en-madrid-3825875/

http://actualidad.redmujer.com/cultura/

http://www.sabor809.com/internacionales/20-europa/223888-el-teatro-galileo-de-madrid-acoge-perplejo-obra-galardonada-con-cinco-premios-ma

http://www.programate.com/concursos/quedate-perplejo-con-la-disparatada-comedia-de-ilmaquinario-teatro/

http://elpais.com/tematicos/2016/05/30/elpaismas/1464609251_064667.html

http://www.todosalteatro.com/41560/perplejo-nuevo-concurso.html

http://madridesteatro.com/te-invitamos-a-perplejo/

http://www.todosalteatro.com/obra/perplejo

http://www.cineyteatro.es/portal/DETALLECONTENIDOS/tabid/62/xmmid/386/xmid/24550/xmview/2/Default.aspx

http://www.telemadrid.es/?q=taxonomy/term/6229/all

https://proyectoduas.com/2016/06/10/perplejo/

https://allevents.in/madrid/estreno-de-perplejo-de-ilmaquinario-en-madrid/1408817765802382

En escena



«Perplejo»

El teatro Galileo acoge hasta el 19 de junio de 2016 la obra de Marius Von Mayenburg, dirigida por Tito Asorey e interpretada por Melania Cruz, Fernando González, Frau Lareu y Laura Míguez



«Galletas»

Del 8 al 26 de junio se presenta en el teatro Fernán Gómez esta obra, escrita por Antonio Zancada e interpretada por el propio autor junto con Gala García-Cueva, Ramón Moreno y Gema Zancada



«Battlefield» Regreso al «Mahabharata»

Treinta años después, Peter Brook y Jean-Claude Carriére vuelven al mítico libro indio

J. B.

En 1985, la presentación en Madrid, en una de las primeras ediciones del Festival de Otoño, de «Mahabharata», desveló a muchos españoles a una de las personalidades más fascinantes del teatro internacional: Peter Brook. Aquel espectáculo, de doce horas de duración y para el que hubo de buscarse un espacio adecuado –los estudios cinematográficos Samuel Bronston–, es sin duda uno de los acontecimientos de la escena española de las últimas décadas.

Treinta años después del nacimiento de «Mahabharata», Peter Brook volvió sus ojos hacia este épico y mitológico texto indio. El nuevo espectáculo, titulado «Battlefield» («Campo de batalla»), sirve para cerrar la trigésima tercera edición del Festival de Otoño a Primavera, cuyo futuro, tras la salida el pasado otoño de su director, Ariel Goldenberg, se presenta todavía incierto.

Brook ha contado para este regreso con su inseparable Marie-Hélène Estienne, y de la mano de Jean-Claude de Carrière, que ya firmó hace tres décadas junto a él el legendario espectáculo. «El "Mahabharata" –dice el propio Brook– no es simplemente un libro ni tampoco un gran compendio de libros, es un inmenso lienzo que abarca todos los aspectos de la existencia humana. En él encontramos todas las preguntas de nuestras vidas, de una manera que es al mismo tiempo contemporánea y urgente. Durante muchos miles de años, el "Mahabharata" nos ha mostrado, siempre de forma inesperada, cómo abrir nuestros ojos a lo que demanda la realidad». Carole Karemera, Jared McNeill, Ery Nzaramba y Sean O'Callaghan son los intérpretes de este montaje, al que ha puesto música el compositor japonés Toshi Tsuchitori. Este nuevo viaje, sin embargo, no es transatlántico, ya que el espectáculo dura aproximadamente setenta minutos, frente a las doce horas del anterior.

Cuentan Peter Brook y Marie-Hélène Estienne que «el "Mahabharata" habla de una gran guerra de exterminio, que destroza a la familia Bharata. Por un lado, están los cinco hermanos, los Pandavas, y en el otro bando sus primos, los Kauravas, los cien hijos del rey ciego Dritarashtra. Ambos bandos emplean terribles armas de destrucción. Y al final ganan los Pandavas. Millones de cuerpos muertos yacen en el suelo. Y el mayor de los Pandavas, Yudishtira, se ve obligado a convertirse en rey. La victoria tiene el sabor amargo de la derrota. Tanto Yudishtira como Dritarashtra, el viejo rey, tienen una profunda angustia y un profundo remordimiento, y se cuestionan sus acciones pasadas, tratando de desentrañar su propia responsabilidad por el desastre. ¿Cómo, teniendo que vivir con esta terrible masacre, después de haber perdido a sus hijos, a su familia, a sus aliados, podrán el nuevo rey y el antiguo encontrar paz en su interior?»

«Abarca todos los aspectos de la existencia humana»

«Battlefield»
▸ **Madrid.** *Teatros del Canal. 10 de junio, a las 20 horas. 11 de junio, a las 17 y a las 21 horas. 12 de junio, a las 18,30 horas.*

«El tiempo y los Conway» Soñar un mundo mejor

«El tiempo y los Conway», una obra escrita por el británico J. B. Priestley, se estrenó en Londres en 1937. Débora Izaguirre, que hace cinco años intervino en la producción de la obra que montó Juan Carlos Pérez de la Fuente, es la responsable de la versión que se presenta ahora en La pensión de las pulgas, bajo la dirección de Adolfo del Río Obregón.

Cuenta este que un párrafo del texto le movía una y otra vez a la reflexión y a plantearse interrogantes: «¿Todo nuestro tiempo coincide con nuestra vida? ¿Vivimos en otros tiempos? ¿Vivimos en otros tiempos nuestra misma vida, u otras? ¿Tenemos la opción de elegir caminos diferentes en esta vida? ¿En otras? ¿Somos seres inmortales?».

El momento histórico en que se desarrolla la obra, el período de entreguerras, es también el



ETC

tiempo en el que se sitúa la acción de la obra: hay, como señala Pérez de la Fuente, «necesidad de soñar con un mundo mejor», deshecha con los albores de la nueva guerra. Isabel Ampudia, Juan Antonio Molina, Rodrigo Sáenz de Heredia, Alba Gallego Méndez, Rodrigo Daza Martín, Julián Teurlais, Ángela Villar, Carlota Callén y la propia Débora Izaguirre componen el reparto.

«El tiempo y los Conway»
▸ **Madrid.** *La Pensión de las Pulgas. Lunes y martes del mes de julio, a las 20,30 horas.*

	OBRA	DE QUÉ VA	POR QUÉ HAY QUE VERLA
	**LOS TEMPORALES** **TEATRO MARÍA GUERRERO** (TAMAYO Y BAUS, 4) | **DIRECTOR** VÍCTOR SÁNCHEZ | **INTÉRPRETES** DAVID BOCETA, MAMEN GARCÍA, CARLOS HEREDIA...| **EN CARTEL** DEL 8 AL 19 DE JUNIO	**Los empleados de una empresa de trabajo temporal celebran los éxitos de la compañía en una fiesta en la que todos deben intervenir para amenizar la velada. Con un *coach*, descubren cómo es eso de trabajar unidos.**	La dramaturgia corre a cargo de la reconocida Lucía Caraballo, que ya colaboró con el director de la obra, Víctor Sánchez, en el montaje *A España no la va a conocer ni la madre que la parió*. Individualmente, Sánchez fue reconocido con el Max a la mejor autoría revelación 2016 por *Nosotros no nos mataremos con pistolas*.
	**EL CASCANUECES** **TEATRO DE LA LUZ PHILIPS** (GRAN VÍA, 66) | **DIRECTOR** RADU POKLITARU | **INTÉRPRETES** BALLET MODERNO DE KIEV | **EN CARTEL** DEL 7 AL 12 DE JUNIO	**La pequeña Mary sueña con la felicidad y el amor. Gracias a sus sueños, emprende un viaje en el que el Sr. Drosselmeyer le regala un muñeco –Cascanueces– que terminará por convertirse en su primer amor.**	Con esta adaptación de *El Cascanueces*, el director del Ballet Moderno de Kiev, Radu Poklitaru, intenta llegar al fondo de la psicología de los niños y demostrar «cómo es el milagro de la infancia». Esta investigación psicológica es propia de las obras de este artista moldavo, a quien le gusta rediseñar los grandes clásicos.
	**EL CLUB DE LA COMEDIA** **TEATRO COFIDÍS ALCÁZAR** (ALCALÁ, 20) | **INTÉRPRETES** ANA MORGADE, LEO HARLEM, SILVIA ABRIL, ERNESTO SEVILLA... | **EN CARTEL** DEL 7 DE JUNIO AL 5 DE JULIO	**Un año más se repite esta infalible fórmula teatral y televisiva en la que los mejores monologuistas del panorama español se suben al escenario para debatir, también esta temporada, sobre lo divino y lo humano.**	La humorista Ana Morgade se estrena como presentadora del espacio después de que ya lo hicieran, en ediciones anteriores, Alexandra Jiménez y Eva Hache, entre otras. En las 10 únicas funciones de grabación, se verán los entresijos de la televisión a la vez que se disfrutará del humor de los cómicos más prestigiosos.
	**PERPLEJO** **TEATRO GALILEO** (GALILEO, 39) | **DIRECTOR** TITO ASOREY | **INTÉRPRETES** COMPAÑÍA IL MAQUINARIO | **EN CARTEL** DEL 9 AL 19 DE JUNIO	**Laura y Fernando vuelven a casa después de las vacaciones y perciben pequeños y extraños cambios: una nueva planta en la cocina, el gato no está, la luz está cortada por falta de pago...**	Este montaje que reflexiona sobre la migración, el amor o la existencia de un ser superior ha sido galardonado con cinco Premios María Casares y sendas recomendaciones de la Mostra Internacional de Ribadavia y de la Red Vasca de Teatros. El texto es del dramaturgo alemán Marius von Mayenburg.
	**CANCIONES DE CARNE** **TEATRO LARA** (CORREDERA BAJA DE SAN PABLO, 15) | **DIRECTOR** CARLOS HARILLO| **INTÉRPRETES** ROSALINDA GALÁN, JESÚS GARRIDO... | **EN CARTEL** HASTA EL 14 DE AGOSTO	**Rosalinda Galán sueña con convertirse en una figura del flamenco. Para ello se enfunda en un bata de cola y se mete en la piel de María Jiménez con el fin de reivindicar su talento y luchar contra el dolor y la debilidad.**	Un espectáculo con música en directo, íntimo y pasional, que intenta expresar y transmitir la insaciable búsqueda de identidad de Rosalinda Galán, quien, a través de los compases de *otras*, persigue el sueño de ser dueña de sus propias canciones. Se trata de una propuesta intimista de la Sala Off del Teatro Lara.
	**UN INVITADO INESPERADO** **LA USINA** (PALOS DE LA FRONTERA, 4) | **DIRECTOR** MATÍAS RUIZ-CLAVIJO | **INTÉRPRETES** ALBA GALLEGO Y JAVIER LONGAS | **EN CARTEL** DEL 9 AL 30 DE JUNIO	**Dos amantes se separan y, cuatro años después, él intenta retomar esta relación tras fracasar en su nuevo matrimonio. Tras forzar un *inesperado* reencuentro, la obsesión del protagonista destapa un pasado oscuro.**	Neil Labute, considerado por la revista *Time* «el chico malo del teatro americano», firma esta obra en la que sus refrescantes diálogos permiten al espectador disfrutar de un texto luminoso y de las últimas vanguardias teatrales. La compañía española Agua de Borrajas acumula un gran éxito de público con este montaje.

TEXTOS: TALÍA ESTÉVEZ



Mikhail Baryshnikov, en «Letter to a man» LUCIE JANSCH

Crítica de danza

El poder del mito

«LETTER TO A MAN» ★★★
***Dirección, escenografía y luces**: Robert Wilson. **Intérprete**: Mikhail Baryshnikov. **Texto:** Christian Dumais-Lvowski, basado en el diario de Vaslav Nijinsky. **Dramaturgia**: Darryl Pinckney. **Música**: Hal Willner. **Vestuario**: Jacques Reynaud. **Iluminación:** A. J. Weissbard. Teatros del Canal, Madrid.*

JULIO BRAVO

No hay figura en el mundo de la danza actual con el magnetismo de Mikhail Baryshnikov; sus contadas visitas a nuestros escenarios convierten cada comparecencia en un acontecimiento, y su presencia en los teatros del Canal este fin de semana no lo es menos. Ha venido además de la mano de uno de los grandes magos de la escena actual, Bob Wilson, y para recordar a un artista fascinante: Vaslav Nijinski. Baryshnikov y Nijinski, dos mitos de la danza frente a frente.

Los diarios que escribió el legendario bailarín ruso, estrella de aquellos Ballets Rusos que revolucionaron el arte de la danza en el primer cuarto del siglo XX, son el punto de partida de este espectáculo, que no busca relatar la vida de Nijinski, y tan siquiera mostrarnos al artista; bucea «Letter to a man» («Carta a un hombre») en la intrincada mente de un artista atormentado y laberíntico, que pasó los últimos años de su vida recluído en sanatorios mentales, después de haber alcanzado la gloria artística. Sus diarios, fascinantes, muestran a un filósofo, a un poeta, y Bob Wilson utiliza sus frases como dardos que penetran en el alma del espectador.

El creador estadounidense convierte sus espectáculos en piezas de alta costura, primorosamente cosidos (es decir, con unas luces absolutamente mágicas y un limpísimo y elegante despliegue técnico); es su sello personal. Baryshnikov no baila apenas en «Letter to a man» –habrá quien salga decepcionado o frustrado de este espectáculo por este motivo– pero cada gesto, cada movimiento de su cuerpo, por leve que pueda parecer, demuestra que es, y será siempre, un artista absolutamente único.

En algún lugar del ser o no ser
El centenario colea

J. B.

El teatro Galileo se ha unido a la conmemoración del cuarto centenario de la muerte de Miguel de Cervantes y William Shakespeare con un festival dedicado a los dos autores y destinado, aseguran sus responsables, «a todos los públicos». «En algún lugar del ser o no ser», se titula este certamen, «una revisión diversa en la que se buscarán desde lo más clásico a versiones más rompedoras. Porque, ¿cómo serían las dramaturgias, los textos que escribieran estos dos genios en la actualidad?»

«Sueño de una noche de verano» es la primera propuesta del festival, el miércoles 18. Se trata de un espectáculo familiar presentado por la compañía Teatro Defondo, y en él se pretende acercar a los espectadores al universo de Shakespeare a través del humor y el ritmo que desarrollan los personajes, inspirados en esta versión en los cómics de Astérix y en el programa infantil de televisión de los años ochenta «La bola de cristal».



ABC

Una escena de «Miguel Will»

El festival es una revisión diversa de la obra de los autores

«Miguel Will», de la compañía 13 entre L y M, será la siguiente propuesta de este festival, y estará en cartel del 19 al 22 de mayo. Con «Cardenio» –la obra atribuida a Shakespeare y basada en el Quijote– como telón de fondo, «Miguel Will» está dirigida e interpretada por Vladimir Cruz.

«En algún lugar del ser o no ser» presentará también «Ante Romeo y Julieta», de Barluk Teatro, con la dirección de Antonio Domínguez y Rosel Murillo Lechuga y Lucía Astigarraga y Víctor Algra como intérpretes (24 y 25 de mayo); «Otelo», a cargo de Actually Theatre, en versión de Juan Carlos Sanz y Antonio Domínguez –así mismo directores de la función–, y un reparto que incluye a Alberto Barahona, Lucía Esteso, Enrique García, Conde Jesús Rodríguez, Laura Fernández y Claudio Bandini (27 y 28 de mayo).

Seguirá un espectáculo que mezcla narración oral, manipulacion de objetosy cocina en directo: «Don Quijote, una comedia gastronómica», interpretada por Fran Núñez (1 de junio). Y los dos últimos espectáculos son «Las expertas», una idea original de Juan Antonio Moreno y Ángeles Vázquez Ortega (del 2 al 5 de junio); y «Perplejo», un espectáculo de la compañía gallega iLMaquinario Teatro, y que cuenta con versión y dirección de Tito Asorey (del 9 al 19 de junio).

«En un lugar del ser o no ser»
▸ **Madrid.** *Teatro Galileo. Del 18 de mayo al 19 de junio*





Los cuatro intérpretes de *Miguel Will*.

EN UN LUGAR DEL SER O NO SER

Homenaje a dos genios

El Teatro Galileo conmemora el IV centenario de la muerte de Cervantes y Shakespeare con cinco originales propuestas

DEL **19** DE **MAYO**
AL **19** DE **JUNIO**

FESTIVAL

OBRAS:
MIGUEL WILL.
ANTE ROMEO Y JULIETA.
OTELO.
LAS EXPERTAS.
PERPLEJO.

TEATRO GALILEO

Durante cuatro semanas el Teatro Galileo se suma a los fastos conmemorativos del IV centenario de la muerte de Cervantes y Shakespeare organizando el festival En un lugar del ser o no ser, en el que se podrán ver cinco originales montajes. Abrirá el fuego la compañía 13 entre L y M, formada por actores españoles, cubanos y colombianos, que pondrá en escena ***Miguel Will***, dirigida por el cubano Vladimir Cruz. Esta obra escrita por José Carlos Somoza parte de la pieza teatral perdida *Cardenio*, atribuida a Shakespeare, inspirada en el personaje de la primera parte de *El Quijote*. "Aunque el texto ha desaparecido –manifiesta el director– nuestra propuesta explora un posible encuentro entre los dos genios, dando como resultado un atrevido, provocador e insólito

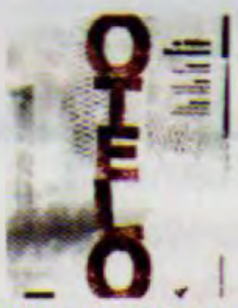
+ Un ciclo en cinco capítulos



Miguel Will.
Cía. 13 entre L y M.
Del 19 al 22 de mayo.



Ante Romeo y Julieta.
Barluk Teatro.
24 y 25 de mayo.



Otelo. Actually Theatre - La Red Company.
27 y 28 de mayo.



Las expertas.
Cía. Albadulake.
Del 2 al 5 de junio.



Perplejo.
ILMaquinario Teatro.
Del 9 al 19 de junio.



FOTO: ARTORUVE



FESTIVAL EN ALGÚN LUGAR DEL SER O NO SER

Teatro, humor, circo y gastronomía

Grupo Smedia y el Teatro Galileo celebran, hasta el 19 de junio, este festival dedicado a Cervantes y Shakespeare.

El 1 de junio, el patio del Galileo acogerá *Don Quijote, una comedia gastronómica*, de Limiar Teatro, que mezcla teatro y cocina en directo. Del 2 al 5, la compañía Albadulake llenará el escenario de humor y circo con *Las expertas*, un espectáculo que imagina cómo serían las mujeres de Cervantes y Shakespereare si ellos escribieran hoy. Y el ciclo se cierra con *Perplejo*, de iLMaquinario Teatro (9 al 19 junio), una joya que habla de modo extremadamente cómico de temas esenciales para el ser humano en un juego teatral en el que se dan cita referentes como Pirandello, Woody Allen, Beckett, Ionesco, y hasta los Monty Python. ●

TEATRO GALILEO • Hasta el 19 de junio

TÓXIC

Desdramatizando el amor

Pedro Entrena y Juan José Ballesteros son los autores de esta comedia que examina de forma irónica la dependencia humana del amor. En ella, tres amigos que se han conocido en unas clases de yoga, confiesan por qué están con sus respectivas parejas. Hay una prostituta cuyo mayor deseo es tener unas grandes tetas, un gay que sabe que su amante está casado con una mujer, y una mujer casada que lo único que deseó siempre es tener una alta posición social. ●

SALA BULULÚ 2120 • Hasta el 12 de junio





LA TEMPESTAD

Viviendo las pasiones en primera persona

AlmaViva Teatro, en colaboración con La Puerta Estrecha, vuelve a los clásicos y a su particular manera de traerlos al siglo XXI con *La tempestad*, de Shakespeare.

César Barló dirige a un elenco de diez actores, en una propuesta que viaja por todo el edificio del teatro, convertido en la isla en la que Próspero lleva esperando 12 años para cumplir su venganza.

Su objetivo es "devolver al espectador la esencia de la verdadera experiencia teatral, ofreciendo una tempestad de emociones y pasiones", en la que "sentirá todo aquello que vivimos en nuestro día a día: el amor, la venganza, la pasión, el miedo, la ambición y la búsqueda de un lugar mejor para convivir", explica la compañía. ●

TEATRO LA PUERTA ESTRECHA
Hasta el 26 de junio

LA CRAZY CLASS
Lección de teatro

L'Om Imprebís recupera su último montaje, que recrea un vertiginoso taller teatral



Carles Castillo y Carles Montoliú // Foto: Nacho Arias.

Tras la excelente acogida que acompañó su estreno a finales de 2015, vuelve a la cartelera la última creación de L'Om Imprebís, *La Crazy Class*, una magistral clase de teatro —en todos los sentidos— por la que su director Santiago Sánchez, ha sido nominado al Premio Valle-Inclán, entre otras distinciones. Sánchez comparte escenario con Carles Castillo y Carles Montoliú, que, en un asombroso despliegue, interpretan a los doce alumnos de un desquiciado taller teatral. Completa el plantel una hilarante limpiadora ilustrada (Elena Lombao). **J.C.**

DEL **3** AL **25** DE **JUNIO** • **TEATRO CALDERÓN**

DRAMA • **DIR.** SANTIAGO SÁNCHEZ Y MICHEL LÓPEZ • **INTÉRP.** CARLES CASTILLO, C. MONTOLIÚ, SANTIAGO SÁNCHEZ Y ELENA LOMBAO. • TICKET •

REINA JUANA
Un cóctel histórico

La fórmula no puede ser más atractiva: toda una dama de nuestro teatro como Concha Velasco, sola en escena interpretando a uno de los personajes más controvertidos y atractivos de nuestra historia –la torturada reina conocida como Juana La Loca–, en un monólogo escrito por el prestigioso dramaturgo (y director del Centro Dramático Nacional) Ernesto Caballero, a las órdenes de uno de nuestros más reconocidos directores, Gerardo Vera. Tan atractivo cóctel se confabula para buscar una mirada más justa y profunda para un personaje tan popular como desconocido, que repasa su existencia en la noche que precede a su muerte.

HASTA EL **D 12** • **TEATRO DE LA ABADÍA**

MONÓLOGO DRAMÁTICO • **DIR.** G. VERA • **INTÉRP.** C. VELASCO. • TICKET •

OTRAS OBRAS

PERPLEJO

El ciclo *En un lugar del ser o no ser* concluye con el montaje *Perplejo*, de los gallegos iL-Maquinario Teatro. Cuatro actores tejen un juego que hace del teatro una metáfora de una sociedad cambiante en la que cada uno tiene que asumir roles distintos en cada momento.

DEL **9** AL **19** DE **JUNIO** • **TEATRO GALILEO**

EXPERIMENTAL • **DIR.** TITO ASOREY. **INTÉRP.** MELANIA CRUZ, FERNANDO GONZÁLEZ, F. LAREU Y L. MÍNGUEZ. • TICKET •

VIVA BROADWAY

Buena parte de los musicales más populares de Broadway desfilan por el escenario en este homenaje a un siglo de éxitos. Un carismático y divertido personaje, el precursor del género Thoma Baker, ejerce como guía en este nostálgico recorrido por la ilusión.

EN CARTEL • **TEATRO AMAYA**

MUSICAL • **DIR.** ENDER BONILLA. **INTÉRP.** ROBERTO SAIZ, IDAIRA FERNÁNDEZ Y JOSÉ MIRALLES. • TICKET •

SI LA COSA FUNCIONA

... Y parece que funciona. O al menos eso indica el buen recibimiento que ha tenido en su regreso a la cartelera esta adaptación de la comedia homónima de Woody Allen sobre un malhumorado misántropo que inicia una relación con una chica mucho más joven que él.



José Luis Gil y Ana Ruiz.

EN CARTEL • **TEATRO MARAVILLAS**

COMEDIA • **DIR.** ALBERTO CASTRILLO-FERRER • **INTÉRP.** JOSÉ LUIS GIL, ANA RUIZ Y ROCÍO CALVO. • TICKET •

Evasión Agenda cultural

Un enigmático viaje por el universo de El Bosco

Madrid, El Escorial y la ciudad holandesa de Bolduque conmemoran el quinto centenario de su muerte. **Por V. Barahona**

Desde el pasado jueves, más de 70 cines españoles proyectan el documental *El Bosco. El jardín de los sueños*. Esta película, en la que escritores, historiadores, músicos y artistas conversan sobre la que es, quizás, su obra más emblemática, *El jardín de las delicias*, es una de las diversas iniciativas que sirven al Museo del Prado y la Fundación BBVA para conmemorar el quinto centenario del fallecimiento de este artista.

El pintor holandés Jheronimus van Aken (1450-1516), que firmaba sus obras con el seudónimo Jheronimus Bosch, dejó en nuestro país la mayoría de sus creaciones, gracias al interés que despertó en el monarca Felipe II. Así, nuestro Museo del Prado custodia algunos de sus trípticos más destacados. No sólo *El jardín de las delicias*, también otros como la *Adoración de los magos* y el *Carro de heno*. Estas tres obras, junto a algunas procedentes de ciudades como Lisboa, Londres, Berlín, Viena, Venecia, Rotterdam, París, Nueva York, Filadelfia o Washington se reúnen, hasta el próximo 11 de septiembre, en la muestra monográfica más completa dedicada al Bosco hasta la fecha, y la primera en España.

El Bosco. La exposición del V centenario propone, en el Museo del Prado, un viaje por la particular visión de este artista renacentista tan enigmático. Entre las obras expuestas en el museo madrileño, también destaca el *Camino del Calvario*, una pintura cedida para la ocasión por Patrimonio Nacional, que también ha querido sumarse a la conmemoración de la efeméride y –desde hace tres meses– muestra, en el Real Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, un conjunto de obras del artista y de su taller pertenecientes a las colecciones reales españolas.

El país holandés también ha elaborado para este año un nutrido programa de actividades culturales que homenajean al Bosco. Su ciudad natal, 's-Hertogenbosch (Bolduque), al norte de Brabante, sitúa en el río Dommel -del 16 al 19 de junio- esculturas flotantes contemporáneas inspiradas en su obra.



'El jardín de las delicias', El Bosco. M. N DEL PRADO. DEPÓSITO DE PATRIMONIO NACIONAL

CALENDARIO

'¡CÓMO ESTÁ MADRIZ!'

LOS DÍAS 11 Y 12 DE JUNIO

> El Teatro de la Zarzuela de Madrid se despide este fin de semana de *¡Cómo está Madriz!*, una producción en la que el director de escena Miguel del Arco ha reunido dos títulos emblemáticos de Federico Chueca y Joaquín Valverde: *La Gran Vía* y *El año pasado por agua*. Este montaje, no exento de cierta polémica por su irreverencia, ha tratado de actualizar los códigos del denominado *género chico* y ha situado al mediático Paco León en la cabeza del reparto. El actor interpreta a un madrileño que, desde 2016, viaja al Madrid del siglo XIX, el cual presenta sospechosas similitudes con la actualidad.



El actor Paco León. F. MARCOS.

'CELESTINA'

LOS DÍAS 17 Y 18 DE JUNIO

> "*La Celestina* hilvana una trama donde las costumbres, relaciones y sentimientos tienen igual importancia para todos, sin someter la profundidad humana a la condición social", explica José Luis Gómez, quien –además de meterse en la piel del personaje más emblemático de Fernando de Rojas– dirige esta coproducción de la Compañía Nacional de Teatro Clásico y el Teatro de La Abadía. Después de pasar por Madrid, Logroño, Zaragoza y Valladolid, *Celestina* llega a la Plaza de las Veletas de Cáceres, enmarcada en el Festival de Teatro Clásico.

'PERPLEJO'

HASTA EL 19 DE JUNIO

> El Teatro Galileo de Madrid acoge uno de los últimos textos de Marius Von Mayenburg –referente de la vanguardia teatral alemana–, *Perplejo*. La compañía gallega iLMaquinario Teatro, que ha sido la encargada de representar esta obra en lengua castellana por primera vez en toda Europa, construye una delirante comedia sobre la dificultad de encontrarse a uno mismo dentro de la sociedad vertiginosa del siglo XXI. La producción llega a Madrid avalada por cinco premios María Casares, entregados por la Asociación de Actores de Galicia.

'50 ÚLTIMAS TARDES CON TERESA'

HASTA EL 29 DE JULIO

> La Biblioteca El Carmel-Juan Marsé de Barcelona celebra los 50 años de la publicación de *Últimas tardes con Teresa*. La novela, ambientada en la Ciudad Condal de finales de la década de los años 50 del siglo pasado, consagró el nombre de su autor, Juan Marsé, quien retrató una urbe de claroscuros y supo plasmar los contrastes entre las clases más bajas y la alta burguesía catalana. Acompañadas de textos de Josep Maria Cuenca, la biblioteca barcelonesa expone cerca de 50 cubiertas de las diferentes ediciones publicadas del libro.

Exposición

Joaquín Torres-García

Un moderno en la Arcadia

Del 19 de mayo al 11 de septiembre de 2016

Espacio Fundación Telefónica

C/Fuencarral 3, Madrid. Entrada libre.

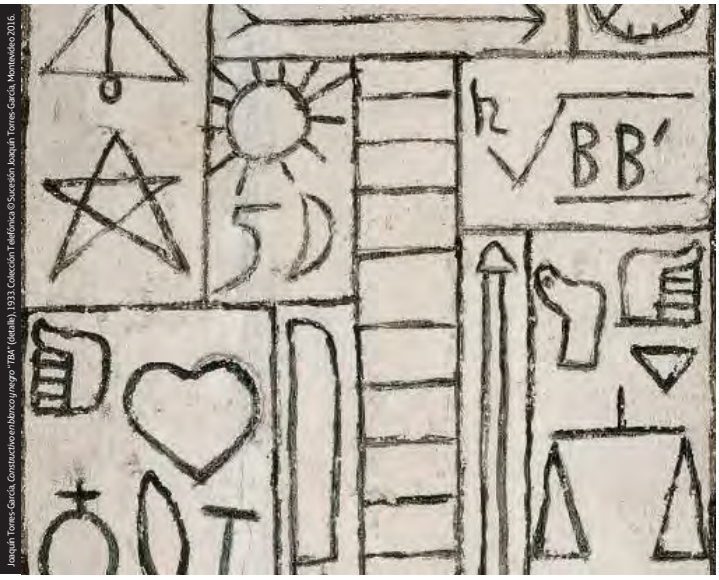
#TorresGarcía

espacio.fundaciontelefonica.com

Exposición organizada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York en colaboración con Fundación Telefónica y Museo Picasso Málaga.

MoMA museoPICASSOmálaga Telefónica FUNDACIÓN

ESPACIO



Joaquín Torres-García, *Constructivo en blanco y negro "TBA"* (detalle), 1933. Colección Telefónica © Sucesión Joaquín Torres-García, Montevideo 2016.

RR SS

La Locomotora
comunicación

Laura Míguez retwitteó

Héctor Carballo @HectorCarballoL · 2 h
Ayer vi en @TeatroGalileoGS el montaje d @llmaquinariotea "**Perplejo**". Lo mejor q he visto en tiempo. Sólo están 2 semanas. Si podéis, vedla!

3 7

Teatro EnVilo @teatroenvilo · 20 jun.
Público hipnotizado y con la boca abierta ayer @TeatroGalileoGS #perplejo @llmaquinariotea ¡Esperemos que repitan!

fran lareu y 1 más retwittearon

Cris Andina @cris_andina · 3 h
Nada mejor para combatir el calor madrileño que echarse unas risas e el teatro
Perplejo!



6 6

Aloña Fdez Larrechi retwitteó

La Brújula @BrujulaOndaCero · 10 jun.
Con @Anade hablamos enseguida de la cartelera, #SumaFlamenca y la obra de teatro #Perplejo entre otras propuestas

Radio en Directo - ONDA CERO RADIO (España, UE...
Emisión de Radio en directo de Radio Onda Cero. En el streaming de ondacero.es podrás elegir la emisora que deseas escuchar. España, UE. AtresMedia. Masdeuno...
ondacero.es

javihsimon @javihsimon · 18 jun.
Tras un segundo visionado de #perplejo de @llmaquinariotea solo puedo quitarme el sombrero ante un trabajo precioso, arriesgado y demoledor

7 11

xavi fontana @xavifontana · 10 jun.
No os perdáis #Perplejo de @llmaquinariotea en @TeatroGalileoGS No es una recomendación es una orden! Enhorabuena,gran trabajo


La Locomotora
comunicación